

Ruhengeri , le 22 février 1955

, de

(1) N° 16 / JUST.12

A Monsieur le Substitut du procureur du Roi

à

K I G A L I

Ref. n° :

Annexe :

Bijlage :

Objet :

Voorwerp :



Monsieur le Substitut,

J'ai l'honneur de vous accuser la bonne
réception des formulaires dont question dans votre let-
tre 675/D.19/Sec.-

L'Administrateur de Territoire

P.O. L'AGENT TERRITORIAL.-

A. DEVISSCHER.-

Ref. n° :

Annexe

Bijlage

Objet

Voorwerp

548/Just. 12 / Helony
18.2.55

à Monsieur l'Administrateur de Territoire
de et à
RUMENGERI

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

Suite à votre télégramme n° 41212/Just.7
j'ai l'honneur de vous faire parvenir les formulaires
demandés.

POUR LE GUESSEMENT ET LE SOUSCRIPTION DE MOI
LE SECRÉTAIRE DE PARQUET
P. DULFOSSE,

[Signature]

Je vous prie de m'adresser les formulaires demandés par votre lettre du 14 février 1955.

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord vermelden nummer en dagtekening.

TELEGRAMME

OFFICIEL.-



Adresse du destinataire | SUBPROROI
| KIGALI

T E X T E

N° 412 12/JUST 7 R V T 649/D 19/ SEC DU 11 FORMULAIRES DEMANDES SON
1 PRO JUSTITIA AMENDES TRANSACTIONNELLES INDIGENES 2 REQUISITIONS
INTERPRETES ET TRADUCTEURS 3 PRO JUSTITIA JUSTICE N° 171

TERRITOIRE

A large, stylized handwritten signature in dark ink, written over the word 'TERRITOIRE'.

Indications non télégraphiées: Exp.: Monsieur le Commissaire de Police

à

R U H E N G E R I.-

468 / Just
11/2 / 15

CONGO BELGE - BELGISCH-KONGO
SERVICE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DIENST DER TELEVERBINDINGEN

Arrivé à
Aangekomen te
11-2-55 15
T.S.F. KINSHASA
Heure :
Uur :

NUMERO Nummer	ORIGINE Oorsprong	MOTS Woorden	DATE Datum	HEURE Uur	VIA Via
257	Kigali	24/19	11/2	1030	

Indications de service
taxées
Betaalde dienstaanwij-
zigingen

TÉLÉGRAMME

Telegram

off

Territoire Rubengeni

Explication des abrévia-
tions admises pour les in-
dications de service ta-
xées :

Verklaring van de afkor-
tingen toegelaten voor de
betaalde dienstaanwijzin-
gen.

RP = Réponse payée.
Antwoord betaald.

LT = Télégramme lettre.
Brieftelegram.

CR = Accusé de récep.
Kennisgeving van
ontvangst.

TC = Collationnement
Te collationneren.

La Colonie n'est soumise à aucune responsabilité en raison de la correspondance privée par voie télégraphique.

De Kolonie is niet verantwoordelijk wat betreft de private correspondentie langs telegrafische weg.

(Ordonnance législative n° 254/Télec. du 23 août 1940.)

(Wetgevende ordonnantie nr 254/Telev. van 23 Augustus 1940.)

64911/d 19/sec 2 vt 3201/just 7
prière nous faire connaître espèces
formulaires dont avez besoin =
secrétaire p del fosse

télégramme d'Etat

ADRESSE DU | PARQUET
DESTINATAIRE | KI GALI



C I T A T I O N

N° 286 01/JUST 7 R ML 3622/JUST 7 DU 20 DECEMBRE DEMANDONS
NOUS FAIRE PARVENIR TOUTE URGENCE FORMULAIRES DONT QUESTION STOP

Indications non télégraphiées: Exp. COMPOLICE, A. DEVISSCHER.-

A handwritten signature or set of initials in blue ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke.

TERRITOIRE
DU RUANDA-URUNDIRUANDA-URUNDI
GEBIED

N°

Rappeler dans la réponse
la date et le numéro.
In het antwoord vermelden
nummer en dagtekening.

Réponse au n°

Antwoord op het n°

du 19.....
van

ANNEXE

Bijlage

OBJET :

Voorwerp

Demande d'imprimés.-Ruhengeri, le 20 décembre 1954.-
de

N° 3622 / JUST.7

A Monsieur le Secrétaire du Parquet du Ruanda

à

K I G A L I.-

Monsieur le Secrétaire,

J'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir nous faire parvenir les imprimés ci-après:

1. "Pro Justitia"; propositions d'amendes transactionnelles pour indigènes,
2. Réquisitions à interprètes, traducteurs, experts,
3. Pro Justitia : Justice n° 171.

Pour l'Administrateur de Territoire

LE COMMISSAIRE DE POLICE,

A. DEVISSCHER.-

